



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 29 octobre 2013

LE GOUVERNEUR, ANDREW CUOMO, S'EST RENDU À L'AÉROPORT DE LAGUARDIA POUR CONSTATER LES AVANCÉES RÉALISÉES QUANT AUX NOUVEAUX PROJETS D'INFRASTRUCTURE POUR LE PROTÉGER CONTRE LES CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES EXTRÊMES

Le Gouverneur de l'État de New York, M. Andrew M. Cuomo, s'est rendu aujourd'hui à l'aéroport de LaGuardia dans le Queens pour constater les avancées réalisées quant aux travaux de la nouvelle East End Substation, un projet d'infrastructure clé qui devrait permettre à l'aéroport d'éviter les coupures électriques en cas de conditions météorologiques extrêmes ou d'inondations. Le Gouverneur était accompagné de Shaun Donovan, le Secrétaire au développement urbain et au logement américain (U.S. Housing and Urban Development), de Patrick Foye, le Directeur des Autorités portuaires de New York et du New Jersey (Port Authority of New York and New Jersey) et de Tom Bosco, le Directeur de l'aviation par intérim des Autorités portuaires (Port Authority Interim Aviation), ainsi que d'autres personnalités fédérales et de l'État. Le but de la visite était de voir les progrès effectués au niveau des projets de consolidation entrepris autour New York suite au passage de l'ouragan Sandy.

Il a été estimé de 334 000 passagers avaient été affectés par les annulations des vols et la fermeture de l'aéroport de LaGuardia pendant le passage de l'ouragan Sandy, résultant en la perte de 54 millions de dollars par jour en perte d'activité économique. La nouvelle Substation haute de trois étages – un projet de 106,9 millions de dollars – devrait améliorer de manière significative les capacités électriques de l'aéroport. Par ailleurs, elle se trouve 450 m plus loin de Flushing Bay que la Substation actuelle qu'elle doit remplacer. Les vagues déferlantes provenant de Flushing Bay ont recouvert l'aéroport de 380 millions de litres d'eau pendant le passage de Sandy.

« L'inondation de l'aéroport de LaGuardia lors du passage de l'ouragan Sandy témoigne la sévérité de la tempête et démontre aussi à quel point les infrastructures existantes n'était pas préparées à faire face à la nouvelle réalité des conditions météorologiques extrêmes, a déclaré le Gouverneur. Suite à l'ouragan, l'État et les Autorités portuaires de New York et du New Jersey ont immédiatement agies pour consolider l'aéroport en cas de futures inondations, et l'East End Substation devrait éviter à LaGuardia les coupures d'électricités en cas d'inondations ou de grosses tempêtes. Ce projet est un parmi d'autres projets importants que l'État a mis en place pour non pas juste reconstruire, mais pour reconstruire plus intelligemment et plus solidement afin que New York soit à même d'affronter les conditions météorologiques extrêmes. »

French

« Les Autorités portuaires de New York et du New Jersey se sont engagées à ce que les infrastructures de transports essentielles critiques de la région soient prêtes à faire face à de futurs ouragans, a affirmé Pat Foye, Directeur des Autorités portuaires. Sous l'impulsion du Gouverneur, nous avons effectué des changements clé quand à la conception de l'East End Substation qui placent les équipements électriques critiques bien au-dessus du niveau de crue centennale. Cela devrait nous assurer que ce moteur économique vital est ouvert et opérationnel aussi rapidement que possible dans le cas d'une autre grosse tempête. »

Pour voir des photos de l'ouragan Sandy, cliquez [ici](#).

Pour voir à quoi devrait ressembler l'East End Electrical Substation, cliquez [ici](#).

Le projet de l'East End Substation fait partie d'un programme plus général de reconstruction des infrastructures endommagées par l'ouragan Sandy ainsi que du développement et de la construction de nouvelles infrastructures pour répondre aux besoins futurs. Après Sandy, une évaluation approfondie du design a entraîné des changements supplémentaires dans la construction de l'East End Substation, y compris l'élévation des infrastructures électriques critiques à plus de 4,5 mètres au-dessus du niveau de la mer. Cela devrait permettre de s'assurer que les équipements vitaux se trouvent dans les niveaux supérieurs bien au-dessus du niveau du sol et au-dessus du niveau de crue centennale.

Cet investissement de 106,9 millions de dollars qui remplacera la Central Electrical Substation vieillissante assurera une continuité opérationnelle lors de tempêtes futures. Déjà vacillante avec sa capacité opérationnelle de 12 mégawatts, la Substation existante n'est pas conçue pour résister aux menaces de futures tempêtes ou de futures vagues de chaleur. En outre, elle est située dans une zone de l'aéroport qui est vulnérable aux inondations.

Le projet de l'East End Substation devrait apporter des avantages économiques certains à toute la région. L'impact économique total est estimé à la création de 330 emplois par an et à près de 139 millions de dollars d'activités économiques pendant la durée du projet.

Les Autorités portuaires sont en train de concevoir et d'explorer plusieurs autres mesures d'atténuation à long terme et des projets de consolidation de l'aéroport de LaGuardia, y compris la construction d'un mur d'endiguement autour de West Field Lighting Vault, l'installation de pans inclinés anti-inondation autour la West End Substation, la construction de drainage par gravité pour évacuer les eaux de crue de l'aéroport et le remplacement de générateurs existants par des générateurs plus gros et plus efficaces. L'aéroport de LaGuardia a également effectué des réparations essentielles à l'Instrument Landing Piers, qui soutient le guidage de précision essentiel à l'atterrissage sur la piste.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French